



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi i poniższe przepisy bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi wskazaniami. Zeszyty zachować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Spis treści

Instrukcje ogólne	PL	1
Stopnie zagrożenia	PL	1
Ochrona środowiska	PL	1
Obsługa	PL	1
Czyszczenie	PL	2
Konserwacja	PL	2
Transport	PL	2
Przechowywanie	PL	2
Wypożyczenie specjalne	PL	3
Usuwanie usterek	PL	3
Dane techniczne	PL	4

Instrukcje ogólne

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie zostało opracowane do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.

Producent nie odpowiada za ewentualne szkody mające miejsce z racji użytkowania urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem albo niewłaściwej obsługi.

Urządzenie przeznaczone jest głównie do tłoczenia czystej wody (bez rozpuszczonych gazów) ze studni (głębinowych), którą można przetłoczyć do systemów nawadniających lub do obiegu wody użytkowej w domu (splukiwanie WC, pralka itd.).

Urządzenie nie jest przeznaczone do przetłaczania wody w basenach pływackich, stawach ogrodowych ani w fontannach.

OSTROŻNIE

Woda, którą tłoczona jest przez to urządzenie, nie jest wodą pitną!

Dopuszczone przetłaczane cieczy

- Woda z zanieczyszczeniami o wielkości ziarna do 0,9 mm
- Mydliny

OSTRZEŻENIE

Nie mogą być przetłaczane natomiast materiały żrące, łatwopalne albo wybuchowe (np. benzyna, nafta, rozcieńczalnik nitro), smary, oleje, woda solona ani ścieki z toalet czy zamulona woda, które mają niższą gęstość niż woda. Temperatura przetłaczanej cieczy nie może przekraczać 35°C.

Urządzenie nie nadaje się do pompowania ciągłego ani jako instalacja stacjonarna (np. urządzenie podnośnikowe, pompa fontannowa).

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Stopnie zagrożenia

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przy bezpośrednim niebezpieczeństwie, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

Δ OSTRZEŻENIE

Przy możliwości zaistnienia niebezpiecznej sytuacji mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

Δ OSTROŻNIE

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Ochrona środowiska



Materiał, z którego wykonano opakowanie nie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddawać do utylizacji. Wyeksploatowane urządzenia należy zdawać w odpowiednich punktach lub wrzucać do specjalnych pojemników.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Obsługa

Opis urządzenia

- 1 Zawór zwrotny (wstępnie zamontowany)
- 2 Przyłącze G1 (33,3 mm) gwint wewn.
- 3 Skrzynka przekładniowa/ obsługa zdalna
- 4 Bezpiecznik
- 5 Włącznik/wyłącznik
- 6 Przewód zasilający z wtyczką
- 7 Lina montażowa
- 8 Stopka
- 9 Krata ssąca/ filtr wstępny
- 10 Przystawka przyłączeniowa do pomp G1
- 11 Elementy przyłączeniowe węży 1" i 3/4"
- 12 Opaska węży
- 13 Pętla do liny montażowej

Wymagania

W celu zapewnienia bezusterkowej pracy urządzenia, należy spełnić następujące wymagania:

- Minimalna średnica rury studziennej: 15 cm
- Warstwa przewodząca wodę musi być wystarczająco duża, by zapewnić dopływ wody do pompy.

Wskazówka:

Stosować filtry studzienne, aby przechwycić zanieczyszczenia zgrubne.

Δ OSTROŻNIE

Zagrożenie spowodowane przez niefachowe wiercenie.

→ Zlecić wiercenie fachowcowi.

Przygotowanie

⚠ **OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia z powodu przewrócenia się urządzenia.

Przed każdą czynnością ustawia urządzenie na równej powierzchni i zabezpieczyć przed stoczeniem się.

- Zamocować skrzynkę przekładniową ze śrubami na odpowiedniej ścianie.
- Zamocować linę montażową na obydwu pętłach w taki sposób, by pompa zwisała prosto.

Rysunek **A**

Podłączyć wąż ogrodowy lub przewód pionowy:

- W przypadku stosowania węża ogrodowego, przykręcić przystawkę do króćca przyłączeniowego. Nie potrzeba dodatkowego uszczelnienia.
- Nakręcić odpowiedni element przyłączeniowy węża na przystawkę.
- Nałożyć koniec węża na element przyłączeniowy węża i zamocować opaską zaciskową.
- Dokręcić opaskę zaciskową z zapadką (ok. 5 Nm).
- Spuścić pompę na linie montażowej do przetłaczanej cieczy.
- Aby uniknąć zabrudzenia w obszarze zasysania, pompę ustawić najpierw na podłożu, a potem podnieść na co najmniej 50 cm.
- Stopka chroni pompę przed opadnięciem i zabrudzeniem.

- Zabezpieczyć linę montażową.

Rysunek **C**

Maksymalna głębokość zanurzenia (h1) oznacza głębokość wody, w której można jest zainstalować pompę. Z reguły nie jest konieczne spuszczenie pompy na maksymalną głębokość zanurzenia.

Wysokość tłoczenia (h2) oznacza różnicę wysokości między poziomem wody a wylotem wody na końcu węża przesyłowego. W celu umożliwienia tłoczenia wody przez pompę, należy przestrzegać maks. wysokości tłoczenia. Należy jej przestrzegać na całej długości przebiegu pompy, gdyż przy opadającym poziomie wody (z powodu odpompowania) wysokość tłoczenia wzrasta.

Praca urządzenia

Aby pompa zasysała samodzielnie, poziom cieczy musi wynosić co najmniej 18 cm ponad podłożem pompy.

- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
- Ustawić wyłącznik / wyłącznik w skrzynce przekładniowej na „I”.

⚠ **OSTROŻNIE**

Praca na sucho szkodzi pompie.

- Nie zostawiać włączonej pompy bez nadzoru.
- Alternatywnie należy albo użyć zabezpieczenia przed pracą na sucho albo elektronicznego wyłącznika ciśnieniowego z zabezpieczeniem przed pracą na sucho (patrz wyposażenie specjalne).

Zakończenie pracy

- Ustawić wyłącznik / wyłącznik w skrzynce przekładniowej na „0”.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Wskazówka:

Zanieczyszczenia mogą się gromadzić i prowadzić do usterek w działaniu.

W regularnych odstępach czasu przepłukać pompę czystą wodą.

- Ustawić wyłącznik / wyłącznik w skrzynce przekładniowej na „0”.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Oczyszczyć kratę ssącą odpowiednią szczotką i opłukać czystą wodą.

Rysunek **B**

- Odkręcić przejściówkę od króćca przyłączeniowego.
- Usunąć zawór zwrotny.
- Wkręcić przejściówkę do króćca przyłączeniowego.
- Podłączyć wąż ogrodowy do systemu przewodów i do przejściówki pompy.
- Splukać pompę czystą wodą.
- Zamontować zawór zwrotny.
- Zwrócić uwagę na właściwą pozycję zaworu zwrotnego. Napis „Up” musi wskazywać ku górze.

Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Transport

⚠ **OSTROŻNIE**

W celu uniknięcia wypadków wzgl. zranień przy transporcie należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia.

Transport w pojazdach

- Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i przewróceniem się.

Przechowywanie

⚠ **OSTROŻNIE**

W celu uniknięcia wypadków wzgl. zranień, przy wyborze miejsca składowania należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia.

- Przechowywać urządzenie w pozycji leżącej i zabezpieczyć przed stoczeniem się.

UWAGA

Mroz może zniszczyć urządzenie, które nie zostało całkowicie opróżnione.

- Przed składowaniem urządzenie całkowicie opróżnić.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

Wyposażenie specjalne

Rysunki wyposażenia specjalnego przedstawionego poniżej znajdują się na stronie 4 niniejszej instrukcji.

2.645-148.0	Wąż PrimoFlex plus 3/4" - 25m	Wąż ogrodowy 3/4" pozbawiony ftalanów, do łączenia ciśnieniowej pompy zanurzeniowej z urządzeniem rozlewającym. Z możliwością dostarczenia również innych długości i jakości.
6.997-359.0	Element przyłączeniowy pompy z zaworem zwrotnym, mały	Hermetyczne złącze węży do podłączenia z pompą. Do pomp z gwintem przyłączeniowym G1 (33,3 mm) i węzów 3/4" i 1", z nakrętką złączkową, zaciskiem węzowym, uszczelką płaską i zaworem zwrotnym.
6.997-473.0	Przystawka przyłączeniowa do pomp G1	Do połączenia pomp o gwincie wewnętrznym do przyłączy wody.
6.997-355.0	Zabezpieczenie przed pracą na sucho	Gdy przez pompę nie przepływa woda, zabezpieczenie pompy przed pracą na sucho chroni ją przed uszkodzeniem i automatycznie ją wyłącza. Z gwintem przyłączeniowym G1" (33,3 mm).
6.997-357.0	Elektroniczny wyłącznik ciśnieniowy z zabezpieczeniem przed pracą na sucho	Idealny do przetworzenia ciśnieniowej pompy zanurzeniowej w automat do wodociągu domowego. W przypadku braku wody pompa automatycznie się włącza i wyłącza. Gdy przez pompę nie przepływa woda, zabezpieczenie pompy przed pracą na sucho chroni ją przed uszkodzeniem i automatycznie ją wyłącza. Z gwintem przyłączeniowym G1 (33,3 mm).

Usuwanie usterek

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Aby wykluczyć zagrożenia, naprawy i montaż części zamiennych mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis.

Przed przystąpieniem do wszelkich prac w obrębie urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód sieciowy od zasilania.

Zakłócenie	Przyczyna	Usuwanie usterek
Pompa pracuje albo nie przetacza	Powietrze w pompie	Kilkakrotnie włączyć i wyłączyć pompę, aż do zassania cieczy.
	Zablokowany obszar zasysania	Wyłączyć pompę, wyjąć wtyczkę sieciową i oczyścić obszar zasysania.
	Poziom wody poniżej poziomu minimalnego	Jeżeli to możliwe głębiej zanurzyć pompę w przetwarzanej cieczy.
Pompa się nie uruchamia albo w czasie pracy nagle się zatrzymuje	Przerwany dopływ prądu	Sprawdzić bezpieczniki i połączenia elektryczne
	Termiczny wyłącznik ochronny wyłączył pompę z powodu przegrzania silnika.	Wyłączyć pompę, wyjąć wtyczkę sieciową, pompę wychłodzić, oczyścić obszar zasysania, uniemożliwić pracę na sucho.
	Zakleszczone cząstki brudu w obszarze zasysania	Wyłączyć pompę, wyjąć wtyczkę sieciową i oczyścić obszar zasysania.
	Zadziałał bezpiecznik w skrzynce przekładniowej.	Wyłączyć pompę, wyjąć wtyczkę sieciową, oczyścić pompę i ewent. przepłukać. Użyć wyłącznika zabezpieczającego.
Spada wydajność pompy	Zablokowany obszar zasysania	Wyłączyć pompę, wyjąć wtyczkę sieciową i oczyścić obszar zasysania.
Zbyt mała wydajność pompy	Wydajność pompy zależy od wysokości tłoczenia, średnicy i długości węża	Uwzględnić maks. wysokość tłoczenia, patrz Dane techniczne, ewent. wybrać inną średnicę lub długość węża
Uszkodzona stopka	Oddziaływanie mechaniczne na stopkę (upadek).	Odkręcić uszkodzoną stopkę kluczem z gniazdem sześciokątnym (SW6) i wymienić (część zamienna).

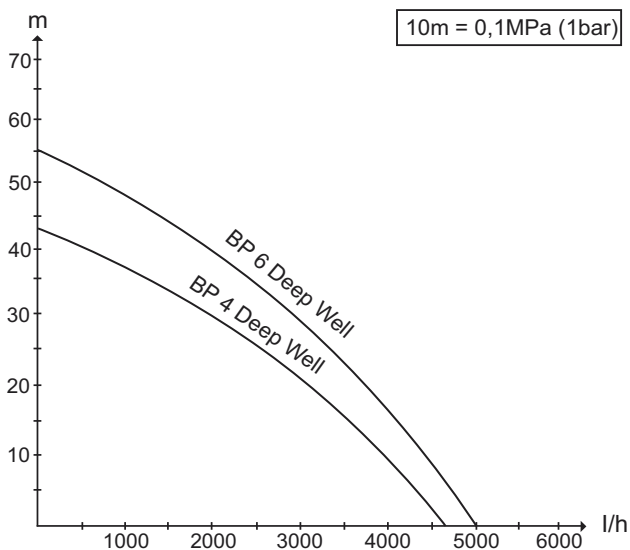
W przypadku pytań lub usterek prosimy zwrócić się do najbliższego oddziału firmy Kärcher. Adres znajduje się na odwrocie.

Dane techniczne

		BP 4	BP 6
Napięcie	V	230	230
Rodzaj prądu	Hz	50	50
Moc $P_{\text{znam.}}$	W	700	1000
Maks. wydajność	l/h	4600	5000
Maks. ciśnienie	bar	4,3	5,5
Maks. wys. tłoczenia	m	43	55
Maks. głęb. zanurzenia	m	12	27
Maks. wielk. ziarna przetwarzanych cząstek brudu	mm	0,9	0,9
Maks. zawartość substancji stałych w wodzie	kg/m ³	1,0	1,0

Przyczyna wyjątku zgodnie z rozporządzeniem (UE)
2019/1781 załącznik I sekcja 2 (12): j)

Zmiany techniczne zastrzeżone!



Możliwy przepływ jest tym większy:

- im mniejsze wysokości tłoczenia
- im większa średnica używanych węży
- im krótsze węże, których się używa
- im mniej straty ciśnienia powodują zamknięte akcesoria



Enne seadme esmakordset kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja juuresolevad ohutusnõuded läbi. Toimige vastavalt. Hoidke need mõlemad vihikud hilisemaks kasutamiseks või järgmisele omanikule alles.

Sisukord

Üldmärkusi	ET	1
Ohuastmed	ET	1
Keskkonnakaitse	ET	1
Käsitsemine	ET	1
Puhastamine	ET	2
Tehnohooldus	ET	2
Transport	ET	2
Hoieleponek	ET	2
Erivarustus	ET	3
Abi hõõre korral	ET	3
Tehnilised andmed	ET	4

Üldmärkusi

Sihipärane kasutamine

See seade töötati välja erakasutuseks ega ole ette nähtud professionaalse kasutamiseks kaasnevaks koormuseks.

Tootja ei vastuta võimalike kahjude eest, mis on tingitud seadme mittesihipärasest kasutamisest või valest käitamisest.

Seade on ette nähtud niisutussüsteemidesse või majapidamise olmeveearustusse (nt WC, pesumasin jne) suunatava selge vee (ilma lahustunud gaasideta) pumpamiseks (sügavatest) kaevudest või vihmaveetünnidest.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks basseainides, aiatiikides ja purskkaevudes vee ringiajamiseks.

ETTEVAATUS

Selle seadmega pumbatud vesi ei ole joogivesi!

Pumpamiseks lubatud vedelikud

- Vesi määrdumiskraadiga kuni tera suuruseni 0,9 mm

- puhastusvahendi lahus

HOIATUS

Pumbata ei tohi sööbivaid, kergestisüttivaid või plahvatusohtlikke aineid (nt bensiin, petrooleum, nitrolahused), rasvu, õlisid, soolvett ja tualettruumide heitvett ning mudast vett, mille voolavus on väike. Pumbatava vedeliku temperatuur ei tohi ületada 35°C.

Seade ei sobi katkematuks pumpamiseks ega stationaarseteks paigaldamiseks (nt tõsteseade, purskkaevu pump).

Garantii

Ilg riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Ohuastmed

Δ OHT

Vahetult ähvardava ohu puhul, mis toob kaasa raskeid kehavigastusi või surma.

Δ HOIATUS

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.

Δ ETTEVAATUS

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada materiaalseid kahju.

Keskkonnakaitse

	Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.
	Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

www.kaercher.com/REACH

Käsitsemine

Seadme osad

- 1 Tagasilöögiklapp (eelnevalt paigaldatud)
- 2 Liitmik G1 (33,3 mm) sisekeere
- 3 Lülituskilp/ kaugjuhtimine
- 4 Kaitse
- 5 Toitelüliti
- 6 Toitejuhe, pistikuga
- 7 Kinnitustross
- 8 Jalg
- 9 Imivõre/ eelfilter
- 10 Ühenduse adapter pumpadele G1
- 11 Vooliku ühendusdetailid 1" ja 3/4"
- 12 Voolikumansett
- 13 Kinnitustrossi aas